



ORDRE DU JOUR

SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL

**Le mardi, 24 novembre 2020
à 18h30**

1. **Ouverture de la séance**

1.1 Tenue de la présente séance à huis clos

2. **Adoption de l'ordre du jour**

3. **Retour sur les résolutions et règlements non approuvés par le maire**

4. **Retour sur la période de questions de la dernière séance**

5. **Procès-verbaux**

5.1 Adoption du procès-verbal de la séance ordinaire du conseil municipal tenue le 27 octobre 2020

6. **Administration générale, greffe, affaires juridiques**

6.1 Amendement à la résolution n° 2006-12-1182 intitulée « Entente avec « SOQUIJ » sur la communication et la diffusion de données provenant des dossiers de la Cour municipale » (20201017-756)

6.2 Adoption du calendrier fixant la tenue des séances ordinaires du conseil municipal pour l'année 2021 (20201107-783)

6.3 Octroi du contrat suivant :

6.3.1 SA-1208-AD-20 Fourniture et l'installation d'un système de reconnaissance de plaques d'immatriculation (20201114-836)
(gré à gré)

6.4 Résolution d'appui à la Société Alzheimer Haut-Richelieu

6.5 Signature d'un protocole d'entente avec le ministère de la Défense nationale du Canada pour l'Unité Régionale de Soutien aux Cadets Est

7. Finances municipales

- 7.1 Ratification des listes des comptes à payer et d'opérations bancaires
- 7.2 Adoption d'une nouvelle politique de remboursement de dépenses (20201017-757)
- 7.3 Signature d'un formulaire de la Commission des normes, de l'équité, de la santé et de la sécurité du travail (CNESST) (20201107-795)
- 7.4 Dépense supplémentaire pour la construction du refuge animalier « PROANIMA » (20201107-787)
- 7.5 Dépense supplémentaire relative à l'entente avec « Gestion Cégep Saint Jean sur Richelieu » pour la gestion des installations et des activités aquatiques (20201114-825)
- 7.6 Résolution de concordance, de courte échéance et de prolongation relativement à un emprunt par obligations au montant de 20 589 000 \$ qui sera réalisé le 17 décembre 2020 (20201114-853)
- 7.7 Modification et appropriation des surplus affectés 2020 (20201121-860)

8. Ressources humaines

- 8.1 Signature du protocole des conditions de travail des employés cadres – Directeurs (20201024-768)
- 8.2 Signature du protocole des conditions de travail des employés cadres - cadres équités (20201024-765)
- 8.3 Signature du protocole des conditions de travail des employés cadres – Service de sécurité incendie (20200104-003)
- 8.4 Signature du protocole des conditions de travail des employés cadres - Service de police (20200314-253)
- 8.5 Prolongation du contrat de travail de monsieur Simon Perreault (20201031-779)
- 8.6 Embauche au poste d'inspecteur au Service de police (20201031-777)
- 8.7 Embauche au poste de chargé de projets - Électricité au Service des travaux publics (20201107-809)
- 8.8 Embauche au poste de coordonnateur centre d'appels d'urgence au Service de police (20201114-837)

9. Culture, développement social et loisir

- 9.1 Autorisation pour le dépôt d'une demande de subvention relativement au programme de soutien à des projets garde pendant la relâche scolaire et la période estivale 2021 (20201024-766)
- 9.2 Signature d'un protocole d'entente avec « Rues Principales Saint-Jean-sur-Richelieu inc. » pour les aménagements éphémères automnal et hivernal de la Place publique et du parc des Éclusiers pour l'année 2020-2021 (20201017-753)

- 9.3 Signature d'une nouvelle entente de développement culturel avec le ministère de la Culture et des Communications du Québec pour les années 2021, 2022 et 2023 (20201107-806)

10. **Infrastructures et gestion des eaux**

- 10.1 Octroi **du contrat suivant** :
- 10.1.1 SA-398-IN-20 Étude géotechnique en vue des travaux de pavage 2021 (20201031-778)
- 10.2 Dépôt d'une demande de certificat d'autorisation au ministère de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques - Prolongement des rues des Violettes et des Anémones (lots 6 101 928 et 6 231 063 du cadastre du Québec) (20201024-771)
- 10.3 Demande au ministère des Transports du Québec pour l'analyse de la faisabilité d'implanter un lien cyclable sur le pont d'étage de la route 219 (rue Pierre-Caisse) au-dessus de l'autoroute 35 (20201114-816)
- 10.4 Demande de dérogation à la MRC du Haut-Richelieu afin d'autoriser des travaux d'élargissement de chaussée sur le chemin des Patriotes Est et de l'avenue Conrad-Gosselin dans la zone inondable de la rivière Richelieu (20201107-805)
- 10.5 Acquisition de servitudes d'utilités publiques pour l'installation de deux (2) abribus sur la rue Douglas (20201107-810)
- 10.6 Programme du Fonds pour l'infrastructure municipale d'eau (FIMEAU) du MAMH, sous-volet 1 (20201114-832)
- 10.7 Signature d'une entente relative à une dérogation permise au règlement n° 1077 sur l'assainissement des eaux (20201107-799)
- 10.8 Programmation de divers projets inscrits au programme de la taxe sur l'essence et de la contribution du Québec-Version n° 2 (TECQ) 2019-2023 (20201114-845)

11. **Toponymie et circulation**

- 11.1 Résolution relative à la circulation et au stationnement - rues Laberge et Plante (20201017-761)
- 11.2 Résolution relative à la circulation et au stationnement - rues Delinelle, Gaudry et Saint-Maurice (20200926-695)
- 11.3 Résolution relative à la circulation et au stationnement - rue Douglas (20201107-808)
- 11.4 Modification de numéros civiques sur la rue Paquette (20201114-831)
- 11.5 Résolution relative à la circulation et au stationnement – rue Turgeon (20201114-840)
- 11.6 Résolution relative à la circulation et au stationnement – Boulevard d'Iberville (20201114-840)

12. Travaux publics

12.1 Octroi des contrats suivants :

- | | | |
|--------|---------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 12.1.1 | SA-2769-TP-20 | Fourniture et livraison de deux (2) mini-fourgonnettes de type cargo neuves 2020 ou plus récentes (20201003-711) |
| 12.1.2 | SA-2775-TP-20 | Fourniture et livraison de deux (2) camionnettes de type 1500 4X4 Super Cab neuves 2020 ou plus récentes (20201003-710) |
| 12.1.3 | SA-2780-TP-20 | Coupe de pelouse dans divers parcs et espaces verts municipaux dans les secteurs Nord et Sud de la Ville (20201114-811) |
| 12.1.4 | SA-2784-TP-20 | Fourniture de service de camionnage en vrac (transport de neige) pour la saison 2020-2021 (20201107-804) (<i>gré à gré</i>) |
| 12.1.5 | SA-2788-TP-20 | Fourniture et livraison de quatre (4) auto-patrouilles neuves 2021 avec « Ensemble police » de marque Dodge, modèle Charger AWD ou l'équivalent (20201114-846) |
| 12.1.6 | SA-2767-TP-20 | Aménagement des empilements du site Caldwell 2 ^e lieu - Lots 5 559 595 et 5 559 596 du cadastre du Québec et situé sur le boulevard Industriel (20201107-802) |

12.2 Rejet de la soumission reçue à l'égard de l'appel d'offres suivant :

- | | | |
|--------|---------------|--------------------------------------------------------------------|
| 12.2.1 | SA-2777-TP-20 | Location et livraison de pompes diesel sur remorque (20201107-803) |
|--------|---------------|--------------------------------------------------------------------|

13. Sécurité publique

14. Urbanisme

14.1 Étude et décision relatives à diverses demandes de dérogation mineure

- | | | |
|--------|---------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 14.1.1 | DDM-2020-4792 | Michaël Blanchet - Immeuble situé aux 318-320, 1 ^{ère} Avenue (2020101-754) |
| 14.1.2 | DDM-2020-4842 | André Girard - Immeuble constitué du lot 4 192 232 du cadastre du Québec et situé sur la rue Nadar (20201010-737) |
| 14.1.3 | DDM-2020-4847 | Ghyslain Gagné - Immeuble situé au 2315, Route 133 (20201010-729) |

- 14.2 Étude et décision relatives à une demande d'usage conditionnel
- 14.2.1 UC-2020-4846 Jean Tremblay - Immeuble situé au 299, rue des Hérons (20201010-733)
- 14.3 Étude et décision relatives à divers plans d'implantation et d'intégration architecturale
- 14.3.1 Divers plans d'implantation et d'intégration architecturale
- 1) PIA-2020-4834 Hôpital du Haut-Richelieu - Immeuble situé au 920, boulevard du Séminaire Nord (20201003-713)
- 2) PIA-2020-4855 Madore Nathalie - Immeuble situé au 70, rue Saint-Georges (20201017-748)
- 3) PIA-2020-4857 François Phénix - Immeuble situé aux 157-163, rue Saint-Charles (20201024-772)
- 4) PIA-2020-4859 Pascal Daoust - Immeuble situé au 190, rue Richelieu (20201114-823)
- 5) PIA-2020-4861 Philippe Surprenant - Immeuble situé au 239, rue Saint-Pierre (20201114-822)
- 14.4 Adoption du projet des règlements suivants :
- 14.4.1. Règlement n° 1947 (20201114-819)
- « Règlement modifiant le règlement n° 0945 sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale (P.I.I.A.), et ses amendements dans le but d'ajouter, à l'annexe « B », la propriété sise au 223, rue Bella.
- L'immeuble est situé sur la rue Bella, à l'intersection de la 16e Avenue »
- 14.4.2. Règlement n° 1948 (20201017-755)
- « Règlement modifiant le règlement de zonage n° 0651, et ses amendements, dans le but d'autoriser, à même la zone I-1401, l'usage « Vente en gros » de la classe 9 du groupe commerce et service (C).
- Cette zone est située sur la rue Pierre-Caisse, entre le chemin du Grand-Bernier Nord et le boulevard Industriel »
- 14.5 Adoption du PPCMOI suivant :
- 14.5.1. PPCMOI-2020-4841 – Lots 3 423 685, 3 423 686, 3 423 687 et 3 423 688 du cadastre du Québec et situés sur la rue Champlain
- 14.6 Renouvellement de mandat de membres citoyens au Comité consultatif d'urbanisme (20201024-770)
- 14.7 Signature d'un bail avec Location d'espace dans l'édifice « L'Édifice 315 MacDonald inc. » pour un local situé dans l'immeuble « Le Bougainvillier » (20201114-834)

- 14.8 Vente des lots 6 193 222 et 6 193 221 du cadastre du Québec à « 9028-6667 Québec inc. » (20201107-807)
- 14.9 Aide financière pour la campagne de cartes-cadeaux « SOYEZ _LOCAL » (20201114-826)
- 14.10 Modification d'un acte de servitude de non-accès (20201014-741)
- 14.11 Vente d'une partie du lot 6 317 718 du cadastre du Québec à la personne morale « Gestion CMFI inc. » (20201017-752)
- 14.12 Appui à diverses demandes d'autorisation à la Commission de protection du territoire agricole du Québec
 - 14.12.1. ZAP-2020-4874 Jacques Lamoureux - Immeuble situé au 2790, Route 219 (20201121-861)
 - 14.12.2. ZAP-2020-4875 Normand Gagnon - Immeuble situé au 1054, chemin des Patriotes Ouest (20201121-862)

15. **Transport et mobilité urbaine**

- 15.1 Désignation d'un gestionnaire supérieur responsable (GSR) de l'aéroport municipal (20201114-815)
- 15.2 Dépôt du plan d'optimisation des ressources ainsi que le budget 2020 révisé dans le cadre du programme d'aide d'urgence au transport collectif des personnes (20201114-848)
- 15.3 Approbation des prévisions budgétaires 2021 du transport adapté aux personnes handicapées (20201114-844)

16. **Avis de motion**

- 16.1 Règlement n° 1935 (20201017-750)
« Règlement autorisant le remplacement, l'ajout et la réfection de divers équipements de loisirs dans plusieurs parcs, décrétant une dépense n'excédant pas 1 275 000 \$ et un emprunt à cette fin »
- 16.2 Règlement n° 1936 (20201114-838)
« Règlement autorisant l'aménagement d'un terrain de soccer synthétique au parc Pierre-Benoît, décrétant une dépense de 3 674 000 \$ et un emprunt à cette fin de 2 404 000 \$ »
- 16.3 Règlement n° 1937 (20201107-792)
« Règlement autorisant la réalisation de certains travaux d'éclairage dans les parcs Châteauguay et des Oiseaux ainsi que le remplacement de l'unité de chauffage et la conversion d'éclairage du Colisée Isabelle-Brasseur, décrétant une dépense n'excédant pas 270 000 \$ et un emprunt à cette fin »

16.4 Règlement n° 1939 (20201107-793)

« Règlement autorisant la réalisation de travaux de réaménagement de certains bâtiments du Service incendie et du Service des travaux publics, décrétant une dépense n'excédant pas 669 000 \$ et un emprunt à cette fin »

16.5 Règlement n° 1941 (20201107-798)

« Règlement autorisant le financement de services professionnels et la réalisation de travaux à la station d'épuration et certains ouvrages de surverse, décrétant une dépense de 550 000 \$ et un emprunt à cette fin »

16.6 Règlement n° 1942 (20201114-833)

« Règlement autorisant la réalisation de travaux de réfection du pont P-17774 situé sur la 1ère Rue entre la 10^e Avenue et la voie ferrée du Canadien Pacifique, décrétant une dépense n'excédant pas 202 000 \$ et un emprunt à cette fin »

16.7 Règlement n° 1944 (20201017-761)

« Règlement modifiant le règlement n° 0383 concernant les limites de vitesse, tel qu'amendé, afin d'ajuster la vitesse à 70 km/h sur chemin des Patriotes Ouest »

16.8 Règlement n° 1946 (20201107-800)

« Règlement modifiant le règlement n° 0662 relatif au comité exécutif, de façon à fixer les dates et l'heure de la tenue des séances pour l'année 2021 »

16.9 Règlement n° 1947 (20201114-819)

« Règlement modifiant le règlement no 0945 sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale (P.I.I.A.), et ses amendements dans le but d'ajouter, à l'annexe « B », la propriété sise au 223, rue Bella.

L'immeuble est situé sur la rue Bella, à l'intersection de la 16e Avenue »

16.10 Règlement n° 1948 (20201017-755)

« Règlement modifiant le règlement de zonage no 0651, et ses amendements, dans le but d'autoriser, à même la zone I-1401, l'usage « Vente en gros » de la classe 9 du groupe commerce et service (C).

Cette zone est située sur la rue Pierre-Caisse, entre le chemin du Grand-Bernier Nord et le boulevard Industriel »

16.11 Règlement n° 1949 (20200711-526)

« Règlement abrogeant le règlement n° 1642 autorisant l'acquisition d'une partie du lot 3 641 582 du cadastre du Québec à des fins industrielles »

16.12 Règlement n° 1950 (20201114-852)

« Règlement décrétant l'imposition des taxes, compensations, tarifs et redevances municipales pour l'année 2021 »

17. Règlements

17.1 Règlement n° 1928

« Règlement modifiant le règlement de zonage n° 0651, et ses amendements, dans le but :

- d'autoriser, à même la zone I-1428, les usages « Défense civile » et « Base, collège ou réserve militaire » du groupe « Communautaire (P) », certains usages du groupe « Industrie (I) » liés à la « Fabrication de machines » et à la « Fabrication de matériel militaire », ainsi que l'entreposage extérieur, sous réserve de certaines conditions.

La zone I-1428 est située sur le boulevard du Séminaire Sud, du côté est, au nord du Club de golf Saint-Jean »

17.2 Règlement n° 1931

« Règlement modifiant le règlement de zonage n° 0651, et ses amendements, dans le but :

- d'agrandir la zone H-1250 à même une partie de la zone H-1261 afin de permettre la classe d'usage « bifamiliale » du groupe Habitation (H) à un (1) seul étage;
- de réduire dans la zone H-1250 le nombre d'étage(s) minimal prescrit pour un bâtiment principal de la classe d'usages « Bifamiliale » du groupe Habitation (H) à un (1) seul étage;
- permettre dans la zone H-1250 les structures des suites « juxtaposée » et « superposée et juxtaposée » pour un bâtiment principal de la classe d'usages « Bifamiliale » du groupe Habitation (H).

Ces zones sont situées sur la rue Dorchester, du côté ouest, entre les rues Lebeau et Saint Michel »

17.3 Règlement n° 1933

« Règlement modifiant le règlement n° 1077 sur l'assainissement des eaux et ses amendements afin de permettre la signature d'entente particulière et d'y apporter divers correctifs »

17.4 Règlement n° 1934

« Règlement autorisant le financement d'honoraires professionnels pour la préparation de plans et devis ou d'études en vue de la réalisation de travaux d'infrastructures, décrétant une dépense n'excédant pas 152 000 \$ et un emprunt à cette fin »

18. Correspondance et dépôt de documents au conseil municipal

- 18.1 Approbation des règlements suivants par le ministère des Affaires municipales et de l'Habitation :
- Règlement n° 1884: « Règlement autorisant la réalisation des travaux de reconstruction de la fondation et de pavage de la rue Hélène, décrétant une dépense de 390 000 \$ et un emprunt à cette fin » ;
 - Règlement n° 1913: « Règlement autorisant l'exécution de travaux d'aqueduc sur une partie du boulevard Croisetière Nord ainsi que des travaux d'aqueduc, d'égout et de pavage sur une partie de la rue Victor, décrétant une dépense de 693 000 \$ et un emprunt à cette fin ».
- 18.2 Registre cumulatif des achats au 31 octobre 2020
- 18.3 Procès-verbal de correction - Règlement n° 1921
- 18.4 Aide financière du ministère des Transports du Québec pour l'année 2020 du programme d'aide d'urgence au transport collectif (PAUTC)
- 18.5 Étude de la fonction industrielle immobilière de l'aéroport de Saint-Jean-sur-Richelieu
- 18.6 Rapport final sur les impacts économiques financiers et sociaux de l'aéroport municipal de Saint-Jean-sur-Richelieu
- 18.7 Rapport final sur le schéma directeur de l'aéroport de Saint-Jean-sur-Richelieu
- 18.8 PV de correction - Résolution no 2020-10-0735

19. Période de questions

20. Période de questions et de communications des membres du conseil municipal au public

21. Levée de la séance